

31999D0396

16.6.1999

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 149/57

## SKLEP SVETA

z dne 2. junija 1999

**o pogojih za izvajanje notranjih preiskav v zvezi s preprečevanjem goljufij, korupcije in kakršnega koli nezakonitega ravnanja, ki škoduje interesom Skupnosti**

(notificiran pod dokumentarno številko SEC(1999) 802)

(1999/396/ES, ESPJ, Euratom)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 218 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za premog in jeklo in zlasti člena 16 Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 131 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> ter Uredba Sveta (Euratom) št. 1074/1999 <sup>(2)</sup> o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (v nadaljevanju „urad“) določata, da mora urad začeti in izvajati upravne preiskave v institucijah, organih, uradih in agencijah, ustanovljenih s Pogodbo o ustanovitvi ES ali Pogodbo o Euratom ali na njuni podlagi.

(2) Odgovornost urada, kot jo je določila Komisija, ne zajema samo varstva finančnih interesov, ampak vključuje vse dejavnosti v zvezi s potrebo po varstvu interesov Skupnosti pred nepravilnim ravnanjem, pri katerem obstaja možnost uvedbe upravnega ali kazenskega postopka.

(3) Boj proti goljufijam je treba razširiti in izboljšati njegovo uspešnost z uporabo strokovnega znanja, ki že obstaja na področju upravnih preiskav.

(4) Komisija mora zato na podlagi svoje upravne neodvisnosti uradu zaupati nalogo izvajanja notranjih upravnih preiskav, da bi se razkrile resne napake pri opravljanju poklicnih dolžnosti, ki lahko pomenijo neizpolnjevanje obvez-

nosti uradnikov in uslužbencev Skupnosti iz členov 11, 12, drugi in tretji odstavek, 13, 14, 16 in 17, prvi odstavek, Kadrovskega predpisa za uradnike Evropskih skupnosti in pogojev za zaposlovanja drugih uslužbencev (v nadaljevanju „Kadrovski predpis“), ki škodijo interesom teh Skupnosti in pri katerih obstaja možnost uvedbe disciplinskega in v določenih primerih kazenskega postopka, ali grobo kršitev delovnih obveznosti iz člena 22 Kadrovskega predpisa, ali neizpolnjevanje podobnih obveznosti članov Komisije ali članov osebja Komisije, za katere ne velja Kadrovski predpis.

(5) Take preiskave je treba izvajati popolnoma v skladu z ustreznimi določbami pogodb o ustanovitvi Evropskih skupnosti in zlasti Protokola o privilegijih in imunitetah, besedil za njihovo izvajanje in Kadrovskega predpisa.

(6) Take preiskave je treba izvajati pod enakimi pogoji v vseh institucijah, organih, uradih in agencijah Skupnosti; ker prenos te naloge na urad ne sme vplivati na odgovornosti samih institucij, organov, uradov in agencij in na noben način ne sme zmanjšati pravne varnosti teh oseb.

(7) Do spremembe Kadrovskega predpisa je treba določiti praktično ureditev, kako člani Komisije ter uradniki in uslužbenci Komisije sodelujejo za nemoteno izvajanje notranjih preiskav.

(8) Razveljaviti je treba Sklep Komisije z dne 14. julija 1998 o preiskavah, ki jih izvaja delovna skupina „Usklajevanje boja proti goljufijam“, skupaj s pravili za izvajanje z dne 9. decembra 1998 –

<sup>(1)</sup> UL L 136, 31.5.1999, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 136, 31.5.1999, str. 8.

SKLENILA:

Člen 3

**Pomoč varnostnega urada**

Člen 1

**Dolžnost sodelovanja z uradom**

Generalni sekretar, službe in vsak uradnik ali uslužbenec Komisije mora v celoti sodelovati s predstavniki urada in jim nuditi vso pomoč, ki je potrebna za preiskavo. V ta namen dajejo predstavnikom urada vse koristne informacije in razlage.

Člani Komisije v celoti sodelujejo z uradom, kar ne vpliva na ustrezne določbe pogodb o ustanovitvi Evropskih skupnosti, zlasti Protokola o privilegijih in imunitetah, ter besedil za njihovo izvajanje.

Člen 2

**Dolžnost dajanja informacij**

Vsak uradnik ali uslužbenec Komisije, ki zve za dokazila, na podlagi katerih lahko domneva o obstoju primerov goljufije, korupcije ali kakršnega koli drugega nezakonitega ravnanja, ki škodi interesom Skupnosti, ali resne napake pri izvajanju poklicnih dolžnosti, ki bi lahko pomenila neizpolnjevanje obveznosti uradnikov in uslužbencev Skupnosti, in pri katerem obstaja možnost uvedbe disciplinskega ali v določenih primerih kazenskega postopka, ali neizpolnjevanje podobnih obveznosti članov Komisije ali članov osebja Komisije, za katere ne velja Kadrovski predpis, o tem nemudoma obvesti vodjo službe ali generalnega direktorja ali, če meni, da je to primerno, generalnega sekretarja ali neposredno urad.

Generalni sekretar, generalni direktor in vodje služb Komisije uradu takoj pošljejo vsa dokazila, za katera so zvedeli in na podlagi katerih lahko domnevajo, da obstajajo nepravilnosti iz prvega odstavka.

Z uradniki ali uslužbenci Komisije se ne sme na noben način ravnati nepravilno ali jih zapostavljati zaradi tega, ker so poslali informacije iz prvega in drugega odstavka.

Člani Komisije, ki zvejo za dejstva iz prvega odstavka, obvestijo predsednika Komisije ali, če menijo, da je to primerno, neposredno urad.

Na zahtevo direktorja urada varnostni urad Komisije pomaga uradu pri praktičnem izvajanju preiskav.

Člen 4

**Obveščanje zainteresiranih strani**

O vsaki možni osebni vpletenosti člana, uradnika ali uslužbenca Komisije je treba zainteresirano stran takoj obvestiti, pod pogojem, da to ne ogrozi preiskave. V nobenem primeru se ne sme v ugotovitvah ob koncu preiskave poimensko imenovati člana, uradnika ali uslužbenca Komisije, ne da bi zainteresirana stran imela možnost izraziti svoja stališča o vseh dejstvih, ki se nanašajo nanjo.

V primerih, ko se zaradi preiskovanja zahtevajo popolna tajnost in uporaba preiskovalnih postopkov, ki spadajo v pristojnost državnega pravosodnega organa, se lahko obveznost, da je treba člana, uradnika ali uslužbenca Komisije pozvati, naj izrazi svoja stališča, odloži v soglasju s predsednikom ali generalnim sekretarjem Komisije.

Člen 5

**Obveščanje o zaključku preiskave brez nadaljnjih postopkov**

Če po notranji preiskavi ni mogoče sprožiti postopka proti članu, uradniku ali uslužbencu Komisije, za katerega je bila vložena prijava, se notranja preiskava o tej osebi zaključi brez kakršnega koli nadaljnega postopka s sklepom direktorja urada, ki o tem pisno obvesti zainteresirano stran.

Člen 6

**Odvzem imunitete**

Vsako zahtevo državne policije ali pravosodnega organa za odvzem imunitete uradnika ali uslužbenca Komisije v sodnih postopkih zaradi domnevnih primerov goljufije, korupcije ali kakršnega koli drugega nezakonitega ravnanja, se pošlje direktorju urada, ki da svoje mnenje. Če se zahteva za odvzem imunitete nanaša na člana Komisije, je treba obvestiti urad.

*Člen 7***Razveljavitev**

Razveljavi se Sklep Komisije z dne 14. julija 1998 o preiskavah, ki jih izvaja delovna skupina „Usklajevanje boja proti goljufijam“ skupaj s pravili za izvajanje z dne 9. decembra 1998.

*Člen 8***Datum začetka učinkovanja**

Ta sklep začne učinkovati 1. junija 1999.

V Bruslju, 2. junija 1999

*Za Komisijo*  
Jacques SANTER  
*Predsednik*